

Nehemiah 8

Interlinear Bible — King James Version

Hebrew text with English translation and Strong's numbers

1 And all the people gathered themselves together as one man into the street that was before the water gate; and they spake unto Ezra the scribe to bring the book of the law of Moses, which the LORD had commanded to Israel.

וַיִּקְסָפוּ	כָּל	הָעָם	כָּאִישׁ	אֶחָד	אֶל
gathered themselves together		And all the people	man	as one	
H622	H3605	H5971	H376	H259	H413
וְעַד	רֹחַ	אֶתְּ	לְפָנַי	שַׁעַר	וַיֹּאמְרוּ
into the street		that was before	gate	the water	and they spake
H7339	H834	H6440	H8179	H4325	H559
אֶתְּ	הַסֵּפֶר	לְהָבִיא	אֶת	סֵפֶר	מֹשֶׁה
unto Ezra	the scribe	to bring		the book	of the law
H5830	H5608	H935	H853	H5612	H4872
אֲשֶׁר	צִוָּה	יְהוָה	אֶת	יִשְׂרָאֵל	
	had commanded	which the LORD		to Israel	
H834	H6680	H3068	H854	H3478	

2 And Ezra the priest brought the law before the congregation both of men and women, and all that could hear with understanding, upon the first day of the seventh month.

וַיָּבֵא	עֶזְרָא	הַכֹּהֵן	אֶת	הַתּוֹכָה	לְפָנַי	הַקְהָל
brought	And Ezra	the priest		the law	before	the congregation
H935	H5830	H3548	H853	H8451	H6440	H6951
וְכָל	אִשָּׁה	וְעַד	יְמֵי	יִשְׂרָאֵל	לְשֹׁמְעֵי	
both of men		and women		with understanding	and all that could hear	
H376	H5704	H802	H3605	H995	H8085	
בְּיוֹם	אֶחָד	לַחֹדֶשׁ	הַשְּׁבִיעִי			
day	upon the first	month	of the seventh			
H3117	H259	H2320	H7637			

3 And he read therein before the street that was before the water gate from the morning until midday, before the men and the women, and those that could understand; and the ears of all the people were attentive unto the book of the law.

וַיִּקְרָא	בּוֹ	לִפְנֵי י	הַרְחֹב	וּבְ	לִפְנֵי י	שַׁעַר
And he read	H0	that was before	the street	H834	that was before	gate
H7121		H6440	H7339		H6440	H8179
הַמַּיִם	מִן	הַבֹּקֶר	עַד	מִחְצַיִת	וְהָאָזְנוֹת	כָּל
the water	H4480	from the morning	H5704	until midday	H3117	H5048
H4325		H216		H4276		
וְהָאָזְנוֹת	וְהַנָּשִׁים	וְהַמְבִינִים	וְהָאָזְנוֹת	וְהַנָּשִׁים	וְהַמְבִינִים	וְהָאָזְנוֹת
H376	and the women	and those that could understand	and the ears	H802	H995	H3605
וְהָאָזְנוֹת	וְהַנָּשִׁים	וְהַמְבִינִים	וְהָאָזְנוֹת	וְהַנָּשִׁים	וְהַמְבִינִים	וְהָאָזְנוֹת
of all the people	H413	were attentive unto the book	of the law	H5971	H5612	H8451

4 And Ezra the scribe stood upon a pulpit of wood, which they had made for the purpose; and beside him stood Mattithiah, and Shema, and Anaiah, and Urijah, and Hilkiah, and Maaseiah, on his right hand; and on his left hand, Pedaiah, and Mishael, and Malchiah, and Hashum, and Hashbadana, Zechariah, and Meshullam.

אֶשְׂרַי עֵץ מִגְדָּל עַל הַסֵּפֶר עֲזָרָה אֶנְעַם ד
 him stood And Ezra the scribe upon a pulpit of wood
 וְשֵׁמַע מִתִּיתְיָה הָאֶצֶל וְאֶנְעַם ד לְדָבָר עָשׂוּ
 which they had made for the purpose him stood and beside Mattithiah and Shema
 וְיָמִינוֹ עַל וּמַעֲשֵׂיָה הַיְחִלְקִי הָאוּרִיָּה וְאֶנְיָה
 and Anaiah and Urijah and Hilkiah and Maaseiah on his right hand
 וְחָשׁוּם וְמַלְכִּיָּה וּמִישָׁאֵל ל פְּדָיָה וּמִשְׁמָאֵל ו
 and on his left hand Pedaiah and Mishael and Malchiah and Hashum
 מִשְׁלָם זְכַרְיָה הַחֲשָׁבְדָּנָה
 and Hashbadana Zechariah and Meshullam

5 And Ezra opened the book in the sight of all the people; (for he was above all the people;) and when he opened it, all the people stood up:

כָּל לְעֵינֵי הַסֵּפֶר עֲזָרָה אֶנְפָּתַח ו
 and when he opened And Ezra the book in the sight
 הָיָה הָעָם: כָּל יָמַע ל כִּי הָעָם: כָּל יָמַע ל
 for he was above all the people for he was above all the people
 הָעָם: כָּל עָמַד וֹנְפָתַח ו
 and when he opened stood up for he was above all the people

6 And Ezra blessed the LORD, the great God. And all the people answered, Amen, Amen, with lifting up their hands: and they bowed their heads, and worshipped the LORD with their faces to the ground.

וַעֲנֵה וְהִגֵּד וְלֵךְ הָאֱלֹהִים יְהוָה אֶת עֶזְרָא אֲבֵרָה
 answered the great God the LORD blessed
 H6030 H1419 H430 H3068 H853 H1288
 וַיִּקְדּוּ וַיִּדְּיָם בְּמַלְאֲכָם אָמֵן אָמֵן כָּל הָעָם
 and they bowed their hands with lifting up Amen Amen all the people
 H6915 H3027 H4607 H543 H543 H3605
 וַיִּשְׁתַּחֲוּוּ לַיהוָה אִפְפֵּי אֲרָצָהּ
 their heads and worshipped the LORD with their faces to the ground
 H7812 H3068 H639 H776

7 Also Jeshua, and Bani, and Sherebiah, Jamin, Akkub, Shabbethai, Hodijah, Maaseiah, Kelita, Azariah, Jozabad, Hanan, Pelaiah, and the Levites, caused the people to understand the law: and the people stood in their place.

הוֹדִיָּה שַׁבְּתַי אַקּוּב יָמִין יִשְׂרָאֵל בָּנִי וְיֵשׁוּעַ
 Hodijah Shabbethai Akkub Jamin and Bani Also Jeshua
 H1941 H7678 H6126 H3226 H8274 H1137 H3442
 פְּלָאִיָּה חָנָן הָנָן יוֹזָבָד אֶזְרָיָה קְלִיטָא מַעֲשִׂיָּה
 Pelaiah Hanan Jozabad Azariah Kelita Maaseiah
 H6411 H2605 H3107 H5838 H7042 H4641
 עַל וְהָעָם לְתוֹכָהּ וְהָעָם אֶת מְבִינֵי יְהוָה וְהַלְוִיִּם
 and the people the law and the people to understand and the Levites
 H5971 H8451 H5971 H853 H995 H3881
 עָמְדָם
 stood in their place
 H5977

8 So they read in the book in the law of God distinctly, and gave the sense, and caused them to understand the reading.

וְשָׂם מִפֶּךְ שׁ הָאֵלֶּה יִם בְּתוֹךְ ת בֵּס פֶּר וַיִּקְרָא ו
 So they read in the book in the law of God distinctly and gave
 H7121 H5612 H8451 H430 H6567 H7760

בַּמִּקְרָא: וַבִּינּוּ שְׁ כָל
 the reading and caused them to understand the sense
 H4744 H995 H7922

9 And Nehemiah, which is the Tirshatha, and Ezra the priest the scribe, and the Levites that taught the people, said unto all the people, This day is holy unto the LORD your God; mourn not, nor weep. For all the people wept, when they heard the words of the law.

הַכֹּהֵן וְעֶזְרָא הַתִּרְשָׁתָא הַיְּהוּדִי וְנְחֶמְיָה וְיִי אָמַר
 said And Nehemiah which is the Tirshatha and Ezra the priest
 H559 H5166 H1931 H8660 H5830 H3548

לְכָל הָעָם אֶת הַמְּבִינִי יִם וְהַלְוִיִּם הַסֹּפֵר
 the scribe and the Levites that taught For all the people
 H5608 H3881 H995 H853 H5971 H3605

אֶל אֱלֹהֶיךָ מִלִּיהוָה הוּא קֹדֶשׁ הַיּוֹם הַזֶּה
 For all the people This day is holy unto the LORD your God
 H5971 H3117 H6918 H1931 H3068 H430 H408

הָעָם כָּל בּוֹכִים כִּי בּוֹכִים וְאֵל תִּתְאַבֵּל ו
 mourn H408 not nor weep H3588 not nor weep H3605 For all the people
 H56 H1058 H1058 H5971

הַתּוֹכָה: דְּבַר י אֶת כְּשָׁמַע מ
 the words of the law when they heard
 H8451 H1697 H853 H8085

10 Then he said unto them, Go your way, eat the fat, and drink the sweet, and send portions unto them for whom nothing is prepared: for this day is holy unto our Lord: neither be ye sorry; for the joy of the LORD is your strength.

וַיֹּאמֶר לָהֶם לֵכוּ וְאָכְלוּ מִשְׁמֶנֶם יַם וְשָׁתוּ
 Then he said H0 unto them Go your way eat the fat and drink
 H559 H3212 H398 H4924 H8354

נָכְוֹן לֹא יֵן מְנוֹת וְשָׁלַח וּמִמֶּתְקֵי יַם
 the sweet and send portions H369 unto them for whom nothing is prepared
 H4477 H7971 H4490 H3559

כִּי תֵּעָצִיבוּ בּוֹ וְאֵל לְאֲדֹנֵי יְהוָה הַיּוֹם קֹדֶשׁ וְשֵׁי כִּי לֹ
 H0 H3588 is holy for this day unto our Lord H408 neither be ye sorry H3588
 H6918 H3117 H113 H6087

מִשְׁעֶזְכֶּם: הָיָא יְהוָה הַיּוֹם תְּחִדּוּ ת
 for the joy of the LORD H1931 is your strength
 H2304 H3068 H4581

11 So the Levites stilled all the people, saying, Hold your peace, for the day is holy; neither be ye grieved.

כִּי הַיּוֹם הָיָא יְהוָה לְכָל מִחֲשֵׁי יַם וְהִלְוִיִּם
 So the Levites stilled H3605 all the people saying Hold your peace H3588
 H3881 H2814 H5971 H559 H2013

תֵּעָצְבוּ: וְאֵל קֹדֶשׁ הַיּוֹם וְשֵׁי כִּי לֹ
 for the day is holy H408 neither be ye grieved
 H3117 H6918 H6087

12 And all the people went their way to eat, and to drink, and to send portions, and to make great mirth, because they had understood the words that were declared unto them.

וּלְשַׁלַּח ח וּלְשִׁתּוֹת לֶאֱכֹל וְהָעָם כָּל וָלֶכֶת ו
 went their way H3212 And all the people H3605 H5971 to eat H398 and to drink H8354 and to send H7971
 חֶבֶב יָנוּ כִּי גָדוֹל הַשִּׂמְחָה וְלַעֲשׂוֹת מִן הַחֶבֶב
 portions H4490 and to make H6213 mirth H8057 great H1419 H3588 because they had understood H995
 לָהֶם: הוּדָה יְעֹזֵב אֶשֶׁר בְּדִבְרֵי יָם
 the words H1697 H834 that were declared H3045 H0

13 And on the second day were gathered together the chief of the fathers of all the people, the priests, and the Levites, unto Ezra the scribe, even to understand the words of the law.

לְכָל הָאָבִיב וְהָאֵשֶׁת נֶאֱסָפוּ הַיּוֹמָהּ יוֹמֵי וָאֵל
 day H3117 And on the second H8145 were gathered together H622 the chief H7218 of the fathers H1 H3605
 הַסֵּפֶר עֶזְרָא אֶל וְהַלְוִיִּם הַכֹּהֲנִים הָעָם
 of all the people H5971 the priests H3548 and the Levites H3881 H413 unto Ezra H5830 the scribe H5608
 הַתּוֹכָה: דִּבְרֵי יְעֹזֵב אֶל וְלַהֲשִׁיב יָל
 even to understand H7919 H413 the words H1697 of the law H8451

14 And they found written in the law which the LORD had commanded by Moses, that the children of Israel should dwell in booths in the feast of the seventh month:

יְהוָה צִוָּה אֲשֶׁר בַּתּוֹךְ הַכֶּתֹּב וַיִּמְצְאוּ
 And they found written in the law which the LORD had commanded

בַּסֹּכּ וְתִשְׁכְּאוּ לְבָנֵי יִשְׂרָאֵל וְיָשֹׁבוּ אֲשֶׁר מֹשֶׁה בִּיד
 by Moses should dwell that the children of Israel in booths

הַשְּׁבִיעִי: בַּחֹדֶשׁ בָּהֶם ג
 in the feast month of the seventh

15 And that they should publish and proclaim in all their cities, and in Jerusalem, saying, Go forth unto the mount, and fetch olive branches, and pine branches, and myrtle branches, and palm branches, and branches of thick trees, to make booths, as it is written.

עָרֵיהֶם בְּכָל קוֹל וַיַּעֲבִירוּ יִשְׁמַעְיֵאל וְאֲשֶׁר ר
 And that they should publish and proclaim in all their cities

וְעַל יְהוּדָה יֵאָוּ הָהָר וְצָא וְלֵאמֹר וּבִירוּשָׁלַם
 and in Jerusalem saying Go forth unto the mount and fetch and branches

וְעַל יְהוּדָה וְעַל יֵאָוּ הָהָר וְצָא וְלֵאמֹר וּבִירוּשָׁלַם
 olive and branches branches and pine and branches and myrtle and branches

כַּכְּתוּב: סֹכֵת לַעֲשֹׂת עֵבֶת עֵץ וְעַל יְתָמָר ים
 and palm and branches branches of thick to make booths as it is written

16 So the people went forth, and brought them, and made themselves booths, every one upon the roof of his house, and in their courts, and in the courts of the house of God, and in the street of the water gate, and in the street of the gate of Ephraim.

וְנָצְאוּ הָעָם וַבִּיאוֹ וַעֲשׂוּ לָהֶם וּבְחֻצֹתָם
 went forth So the people and brought them and made themselves booths
 H3318 H5971 H935 H6213 H1992 H5521

בְּיָתוֹ וּבְחֻצֹתָם וּבְחֻצֹתָם עַל אֵשׁ גִּבּוֹ וּבְחֻצֹתָם וּבְחֻצֹתָם
 every one upon the roof of his house and in the courts and in the courts of the house
 H376 H5921 H1406 H2691 H2691 H1004

שַׁעַר וּבְחֻצֹתָם וּבְחֻצֹתָם שַׁעַר הַמַּיִם וּבְחֻצֹתָם וּבְחֻצֹתָם הָאֵלֶּה יָם
 of God and in the street gate of the water and in the street gate
 H430 H7339 H8179 H4325 H7339 H8179

אֶפְרַיִם:
 of Ephraim
 H669

17 And all the congregation of them that were come again out of the captivity made booths, and sat under the booths: for since the days of Jeshua the son of Nun unto that day had not the children of Israel done so. And there was very great gladness.

מִן הַשָּׁבִי יָם הַקֶּהֱל וְכָל עָשׂוּ
 And all the congregation of them that were come again
 H4480 H6951 H3605 H6213

עָשׂוּ וְלָא כִּי בְּסֻכּוֹת וְשָׁב וּבְסֻכּוֹת הַשָּׁב יָם
 out of the captivity booths and sat booths done so
 H7628 H5521 H3427 H5521 H3588 H3808 H6213

בְּנֵי יִכְנָן וְנֹחַם בְּנֵי יִשְׁשָׁכָר וְיִשָּׁכָר וְיִשָּׁכָר
 for since the days of Jeshua had not the children of Nun had not the children
 H3117 H3442 H1121 H5126 H3651 H1121

שְׂמֵחִים הָיוּ וְהָיָה הַיּוֹם עַד יְשׁוּעָה לְ
 of Israel for since the days gladness
 H3478 H5704 H3117 H1931 H1961 H8057

מְאֹד: גָּדוֹל הָיָה
 And there was very great
 H1419 H3966

18 Also day by day, from the first day unto the last day, he read in the book of the law of God. And they kept the feast seven days; and on the eighth day was a solemn assembly, according unto the manner.

מִן וַיְבִי אוֹם וַיְבִי אוֹם הָאֵלֹהִים תּוֹבַת בְּסֵפֶר וַיִּקְרָא
he read **in the book** **of the law** **of God** **Also day** **Also day** H4480
H7121 H5612 H8451 H430 H3117 H3117

חֵג וַעֲשׂוּ הָאֶחָד וַיְבִי אוֹם עַד הָרִאשׁוֹן וַיְבִי אוֹם
Also day **from the first** H5704 **Also day** **unto the last** **And they kept** **the feast**
H3117 H7223 H3117 H314 H6213 H2282

עַצָּת רֵת הַשְּׁמִינִי וַיְבִי אוֹם וַיְבִי אוֹם שִׁבְעַת
seven **Also day** **Also day** **and on the eighth** **was a solemn assembly**
H7651 H3117 H3117 H8066 H6116

כַּמִּשְׁפָּט:
according unto the manner
H4941

From KJV Study • kjevstudy.org